

コールドイオール 染め方説明書

必ず本説明書をお読みになってからご使用ください。



- ・色生地を染める場合、生地の色が染め上がりに影響することがあります。
 - ・レースや刺繍など、部分的に異なる材質の繊維が使用されているものは、全体の色調が均一にならない場合があります。
 - ・同一繊維の布でも、織り方や加工により色調が異なる場合があります。
 - ・ドライクリーニング表示のあるもの、型くずれしやすいものなど、取り扱いの難しいものは染色には適しません。
- また、高価なもの、大切なものの染色もさせていただきます。



よく染まる繊維

植物繊維 など

- ・綿
- ・リヨセル
- ・麻
- ・テンセル
- ・レーヨン
- ・キュプラ
- ・ビニロン

※ポリエステル糸・ボタンは染まりません。



淡く染まる繊維

動物繊維 など

- ・絹
- ・毛（ウール）
- ・ナイロン
- ・ポリウレタン



染色に向いていない繊維

- ・アクリル
- ・ポリエステル
- ・アセテート
- ・防水（樹脂）加工された繊維

※染まりにくい繊維が混紡されている場合は、その分染め上がりが淡くなります。
（混紡率により色味が異なる場合があります）

※ポリエステルを染める場合は、コールドイオール／ポリエステルダイをお使いください。

準備するもの

Tシャツ 1 枚（布約125g）を染める場合

※必要な染料の量は染めるものの重さに対して8%が目安です。



- 染料：本品 1 包（10g）



- 染色容器（ポリ容器・鍋など）：
布がゆったり動かせるくらいの大きさの容器
- 30℃以上のお湯約3.5ℓ
※温度は高いほど、より濃くあざやかに染まります



- 助剤（塩か酢）
※染める繊維によって異なります



- 染める布
（乾いた状態）
ここでは T シャツ
1 枚分約125g



- 染料を溶かす
耐熱容器
※容量500ml程度



- 染料を溶かす
熱湯約250ml



- 台所用液体
中性洗剤



- 箸

助 剤

染める繊維に合った助剤をお使いください

植物繊維 など

塩 約30g

染め液1ℓに対し約8g（大さじ約1/2杯）

動物繊維 など

酢 約50ml

染め液1ℓに対し約13ml（大さじ約1杯）

植物・動物繊維の混紡品

塩 約30g と 酢 約50ml

塩で染色後、酢で染めてください。
△ 助剤を入れる順番を間違えると染まりません。

➡ 染め方は裏面をご覧ください。

脱色または、薄い色に染めかえる場合

別売の「みやこ染の脱色剤」をご使用ください。

※詳しい使用方法「みやこ染の脱色剤」の説明書をご覧ください。

※化学繊維の中には色が抜けないものがあります。

※塩素系漂白剤を使用時の染め直しはしないでください。変色する恐れがある他、染料が入りにくくなります。

染め液の後処理

染め液はステンレスシンクなどで水を流しながら、排水溝めがけて捨ててください。陶器の洗面台などは色が付着する場合があります。

使用上の注意

- ①作業をするときはゴム手袋の着用をおすすめします。
- ②皮膚についたときは石けんでよく洗ってください。
- ③染色容器に色が付着する場合があります。
- ④染色に使用した鍋やボウルなどでの調理はお控えください。
- ⑤染色した布は、他のものと一緒に洗濯をさせていただきます。
- ⑥幼児の手の届くところに置かないでください。
- ⑦絶対に飲まないでください。誤って飲み込んだときは、水で口をすすぎ、また、目に入ったときは多量の水で洗眼して、医師の診断を受けてください。
- ⑧保管するときは、高温・多湿・直射日光を避けてください。
- ⑨用途以外のご使用および、説明書に記載されていない方法で使用了場合に不都合が生じて、製品の性質上、当社は責任を負いかねます。

MADE IN JAPAN 国内自社工場



桂屋ファイングッズ 株式会社

東京都中央区日本橋小舟町14-7

<https://www.katsuraya-fg.com/>

「よくあるご質問」
「お問い合わせ」は
公式サイトまで▶



染め方

Tシャツ1枚を染める場合

ゴム手袋の着用をおすすめします

染色ポイント

- 淡色にするには染料を減らす(助剤は規定量を使用する)
- 染料は自由に混色できる

● 濃くする方法(1～3の組み合わせでも可)

1. 染色温度を上げる(50℃以上)
2. 染料および助剤を増やす(1.5～2倍 ※助剤も同比率で増やす)
3. 染色時間を長くする(30～60分くらい)

▼植物繊維、動物繊維それぞれのQRコードから、染め方の動画をご覧ください。

植物繊維 など

綿・麻・レーヨン
キュプラ・ビニロン



① 布を洗う



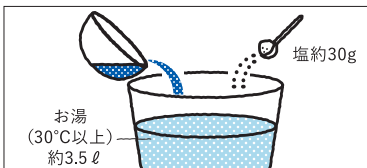
染めるものの汚れ・しみ・のりを洗い落として濡れたままで置きます。※濡れていないと染めムラの原因になります。

② 染料を溶かす



染色容器とは別の耐熱容器に染料を入れて、熱湯約250mlで粒が残らないようによく溶かします。※溶けにくいときはお湯を加えます。

③ 染め液を作る



染色容器にお湯(30℃以上)を約3.5ℓ用意し、②の染料と、塩約30gを加え、計約3.75ℓとします。

④ 布を入れ、20～30分染める



濡れた①を広げて入れ、かきまぜながら約20～30分染めます。

動物繊維 など

絹・毛(ウール)
ナイロン・ポリウレタン



※繊維の性質上、急激な温度変化や、粗雑な扱いをすると繊維が縮むのでご注意ください。

① 布を洗う



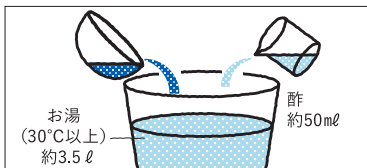
染めるものの汚れ・しみ・のりを洗い落として濡れたままで置きます。※濡れていないと染めムラの原因になります。

② 染料を溶かす



染色容器とは別の耐熱容器に染料を入れて、熱湯約250mlで粒が残らないようによく溶かします。※溶けにくいときはお湯を加えます。

③ 染め液を作る



染色容器にお湯(30℃以上)を約3.5ℓ用意し、②の染料と、酢約50mlを加え、計約3.75ℓとします。

④ 布を入れ、20～30分染める



濡れた①を広げて入れ、かきまぜながら約20～30分染めます。 ※毛糸・毛織物は縮みやすいので、静かにかきまぜながら染めます。また、目の粗いアミ袋に入れて染めると、縮みを防ぐことができます。

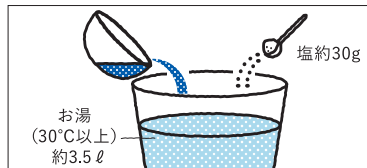
植物・動物繊維の混紡品

混紡品を染めるときは、それぞれの繊維に必要な助剤(塩と酢)を併せて使います。

△ 助剤を入れる順番を間違えると染まりません。

植物繊維の工程の①～②

③ 染め液を作る



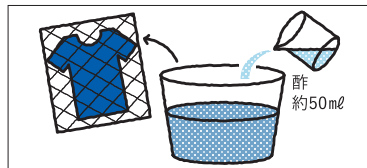
染色容器にお湯(30℃以上)を約3.5ℓ用意し、②の染料と、塩約30gを加え、計約3.75ℓとします。

④ 布を入れ、10～20分染める



濡れた①を広げて入れ、かきまぜながら約10～20分染めます。 ※毛糸・毛織物は縮みやすいので、静かにかきまぜながら染めます。また、目の粗いアミ袋に入れて染めると、縮みを防ぐことができます。

⑤ 布を取り出して酢を入れる



布を取り出した染め液に酢約50mlを加えます。

⑥ 布を入れ、10～20分染める

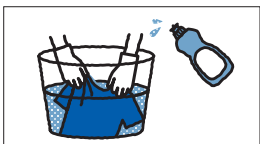


布を染め液に戻して、さらに約10～20分染めます。

ソーピング(洗い)へ

ソーピング(洗い)

① 洗う



染め液から取り出し、水で軽くすすいだあと、台所用液体中性洗剤を溶いたぬるま湯で洗います。 ※絹・毛(ウール)は急な温度変化を与えると繊維が縮みますので、すすぎは染色した温度よりやや低い温度で行ってください。

② 水ですすぐ



さらに水で洗剤の泡が落ち切るくらい、すすぎます。

色止め

植物繊維など

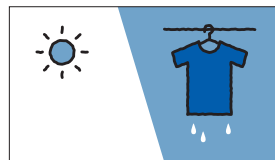
綿・麻・レーヨン・キュプラ・混紡品は別売の「色止剤ミカノール」で色止めすると洗濯での色落ちを減らせます。

※ビニロンは色止め不要です。

動物繊維など

色止め不要です。

③ かげ干して完成



脱水してかげ干しし、アイロンをかけたら完成です。 ※染色したものと他のものを一緒に洗濯することはさけてください。

Please read instructions before use.



- When you overdye colored textiles, the original color of the material affects the dyed color. Indicated color can only be achieved on white textiles.
- Textiles made of different fibers or materials like lace or embroidery may take dye uneven.
- Even textiles made of the same fiber may have a mottled result depending on their weaving or finishing process.
- Do not dye textiles that require dry cleaning, lose their shape or are otherwise difficult to handle. Avoid dyeing expensive items.



Fibers that dye well

Plant fibers, etc.

- cotton
- hemp
- linen
- rayon
- cupra



Fibers that dye light

Animal fibers

- silk
- animal hair (wool)
- nylon
- polyurethane



Fibers not suitable for dyeing

- acryl
- acetate
- polyester
- waterproof / resin-treated fibers

※Dye results of textiles blended with above fibers will be lighter, depending on the ratio of the blend.

What you need in case of dyeing 1 T-shirts (approx. weight of textiles 125g)

※ When you dye a single T-shirt, use half of the amount below.



- Dye : 1 package (10g)



- Dye Container (plastic container, pot, etc.) large enough to move textiles easily inside
- approx. 3.5 liters of warm water of 30°C or more

Colors become more intense with hotter water.

salt



vinegar

- auxiliary (salt or vinegar)

※ It depends on the type of fibers to dye



- Rubber gloves



- Textiles to dye (in a dry state)
The example is 1 T-shirts (approx. weight 125g)



- heat-resistant container to dissolve dye



- boiling water of approx. 250 ml to dissolve dye



- liquid neutral detergent for kitchen



- large chopsticks or tongs or a large spoon

Auxiliaries

Please use the appropriate auxiliary for the type of fibers to dye

Plant fibers, etc.	Animal fibers, etc.	Blended fibers of plant & animal
approx. 4g (1/4 tablespoon) of salt per liter of dye liquor	approx. 6.5ml (one tablespoon) of vinegar per liter of dye liquor	approx. 4g (1/4 tablespoon) of salt per liter of dye liquor and approx. 6.5ml (one tablespoon) of vinegar per liter of dye liquor Dye with salt before dyeing with vinegar. ⚠ Incorrect order of using auxiliaries will not work well.

➤ Please see reverse side for dyeing process

In case of removing color or re-dyeing in lighter color

Use color remover commercially available.

※ It may be difficult to remove colors from some of the chemical fibers.

※ Please do not use chlorine-based bleaching agent (there is a risk of discoloration when re-dyeing).

Disposal of dye liquor

Dispose dye liquor under a running faucet.

MADE IN JAPAN In-house production

KATSURAYA FINEGOODS CO., LTD.
14-7, Kobuna-cho, Nihonbashi, Chuo-ku
Tokyo, Japan

<https://www.katsuraya-fg.com/>



Cautions when using

- ① It is recommended to wear rubber gloves for work.
- ② If dye comes into contact with your skin, wash it thoroughly with soap.
- ③ The color may transfer to the dyeing container.
- ④ We do not recommend cooking in pots or bowls used for dyeing.
- ⑤ Please avoid laundering dyed textiles together with other items.
- ⑥ Please do not leave dye within the reach of children.
- ⑦ Please absolutely do not drink it. If swallowed by mistake, please let him/her rinse mouth with water. If got in eyes, please wash eyes with plenty of water and take medical advice by the doctor.
- ⑧ To preserve the dye, please avoid direct sunlight / places with high heat and humidity.
- ⑨ Due to the nature of the product, we shall not be responsible for any loss, damages and troubles for uses other than intended original uses or carelessness by customers.

How to dye

Wearing rubber gloves is recommended.

(When you dye a single T-shirt use half of the amount below.)

Keys for dyeing

- reduce amount of dye to dye lighter (do not reduce auxiliaries)
- dyes can be mixed as you like

• How to dye darker (you can also combine 1-3)

1. raise dyeing temperature (50°C or more)
2. use 1.5-2 times more dye and auxiliaries than instructed (increase auxiliaries in proportion)
3. extend dyeing time (30-60 minutes)

Plant fibers like cotton and hemp

(cotton / hemp / linen / rayon / cupra /)

1 wash textiles



Wash off dirt, stains and starch on the material to dye and leave it wet.

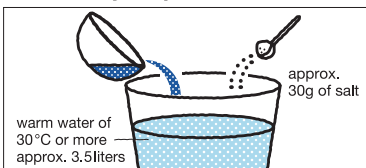
2 dissolve dye



Put dye in a container of approx. 0.5liter and add approx. 250ml of boiling water. Dissolve dye well so that no grains remain.

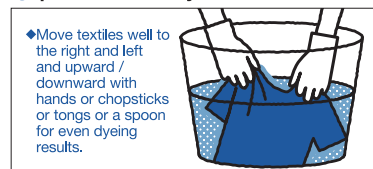
※Add boiling water if difficult to dissolve.

3 make dye liquor



Prepare approx. 3.5liters of warm water of 30°C or more in another container. Add dissolved dye 2 and approx. 30g of salt that make dye liquor approx. 3.75liters in total.

4 put textiles to dye for 20-30minutes



Spread and put wet textiles 1 to dye for approx. 20-30minutes while stirring.

Animal fibers, etc.

(silk / animal hair (wool) / nylon / polyurethane)

※Please note that these fibers tend to shrink in a sudden change of temperature or rough treatment.

1 wash textiles



Wash off dirt, stains and starch on the material to dye and leave it wet.

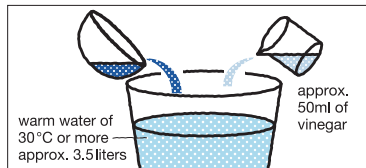
2 dissolve dye



Put dye in a container of approx. 0.5liter and add approx. 250ml of boiling water. Dissolve dye well so that no grains remain.

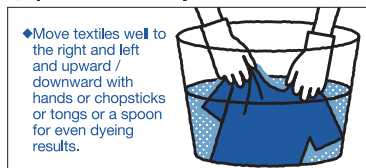
※Add boiling water if difficult to dissolve.

3 make dye liquor



Prepare approx. 3.5liters of warm water of 30°C or more in another container. Add dissolved dye 2 and approx. 50ml of vinegar that make dye liquor approx. 3.75liters in total.

4 put textiles to dye for 20-30minutes



Spread and put wet textiles 1 to dye for approx. 20-30minutes while stirring. ※Woolen yarn and woolen fabrics can shrink easily, stir gently. Using a coarse net bag can prevent shrinkage.

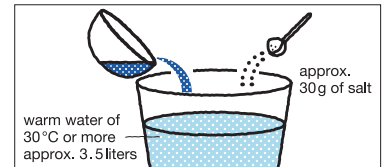
Blended fibers of plant & animal

When dyeing blended items, use appropriate auxiliary for each fiber (salt and vinegar)

⚠ Incorrect order of using auxiliaries will not work well.

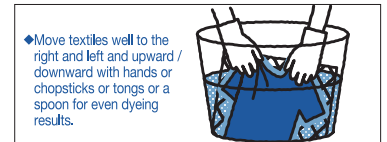
Prepare textile and dye as for plant fibers 1 - 2

3 make dye liquor



Prepare approx. 3.5liters of warm water of 30°C or more in another container. Add dissolved dye 2 and approx. 30g of salt that make dye liquor approx. 3.75liters in total.

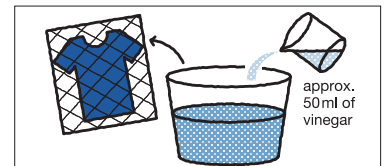
4 put textiles to dye for 10-20 minutes



Spread and put wet textiles 1 to dye for approx. 10-20minutes while stirring.

※Woolen yarn and woolen fabrics can shrink easily, stir gently. Using a coarse net bag can prevent shrinkage.

5 take out textiles and put vinegar



Take out textiles and add approx. 50ml of vinegar into dye liquor.

6 put textiles to dye for 10-20 minutes

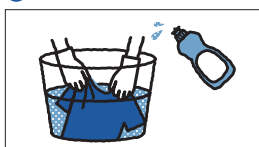


Put textiles back into dye liquor and dye for another 10-20 minutes.

To soaping

Soaping

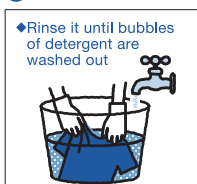
1 wash out



Take out textiles to rinse lightly with water, then wash with lukewarm water dissolved with liquid neutral detergent for kitchen.

※Rinse with water of which temperature is a slightly lower than that at dyeing as the sudden change of temperature results in the shrinkage for silk-animal hair (wool).

2 rinse with water



Then, rinse with water.

color fixing

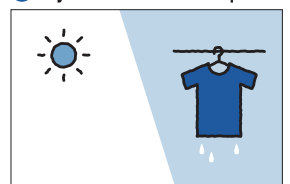
Plant fibers, etc.

Color fixing with [Color fixing agent] separately sold is effective for cotton / hemp / linen / rayon / cupra / Blended items to reduce color loss when washing.

Animal fibers, etc.

No need for color fixing.

3 dry in the shade for completion



Dry it in the shade before pressing for completion.

※Please do not wash dyed items together with other items.